

SEMLANG – LETTRE D'INFORMATION 3

Chers participants à l'Université d'été SemLang,

Le projet touche à présent à sa fin. Quatre mois après l'Université d'été, le consortium a réuni l'essentiel des productions attendues à la suite de l'événement, et dispose maintenant du recul suffisant pour dresser un bilan de cet événement.

Malgré la situation économique défavorable, qui a conduit un grand nombre d'organismes pédagogiques à des restrictions budgétaires, les participants sont venus nombreux : plus de cent décideurs se sont rencontrés à Sèvres, ce qui nous confirme dans notre idée d'une approche résolument européenne de la formation des enseignants de langues. 28 pays étaient représentés ; le fait que les représentants soient issus non seulement de l'Union européenne, mais aussi de pays tiers parfois très éloignés était pour nous une très bonne nouvelle, dans la mesure où elle confirme l'attractivité des systèmes éducatifs européens, et apporte la preuve d'une circulation efficace de la connaissance au niveau international.

A l'issue de l'université d'été, nous avons demandé à tous les participants de remplir un questionnaire de satisfaction, qui portait à la fois sur les éléments logistiques, les conférences et les ateliers de travail. Nous avons découvert avec grand plaisir que le taux de satisfaction global de l'événement était très élevé. Comme pour tout événement introductif, il reste bien sûr de la marge pour l'amélioration – les commentaires et suggestions dont vous nous avez fait part seront précieux pour améliorer notre démarche par la suite.

Le site Internet du projet (<http://www.semlang.eu>) s'est considérablement étoffé : vous y retrouverez des témoignages, des photos, les enregistrements vidéo des conférences et leurs transcriptions, ainsi qu'une série de *Recommandations pour l'optimisation de la formation des enseignants de langues en Europe*.

L'initiative SemLang n'a évidemment de sens que si elle s'inscrit dans la durée. Plusieurs partenaires du consortium préparent ou ont déjà préparé des événements connexes :

- un [séminaire de dissémination](#) a été organisé par le SSIS le 30 novembre 2009 dans le cadre historique de l'Université Ca'Foscari de Venise, qui a rassemblé près de 200 personnes ;
- le CIEP proposera en 2010 une formation baptisée « ForLang », à l'intention des formateurs d'enseignants de langues européens (voir PJ pour plus de détails).

A travers la liste de diffusion, nous ne manquerons pas d'informer ceux qui le souhaitent des pistes et projets en cours.

Toute l'équipe SemLang vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année !

EN

[FR]

SEMLANG – NEWSLETTER 3

Dear participants of the SemLang Summer University 2009,

The SemLang project has now reached its conclusion. Four months after the Summer University, the consortium has now made all of the project's results available, and would like to share some of the conclusions.

In spite of the tense economic situation, which forced many pedagogic institutions to cut their budgets, participants came in great number: more than a hundred decision makers and stakeholders in the field of language teaching met in Sèvres, thus proving the need for a truly European approach to language teacher training. People came from 28 different countries, not only from Europe, but also from much farther – a positive sign, since it confirms the attraction of Europe's education system, but also stresses the importance of a world-wide circulation of information in the domain of pedagogic strategies.

At the end of the Summer University, the participants were asked to complete a short survey, covering both the logistics and the contents. We are very pleased to report that the global satisfaction rate of the event was very high. As for all first editions, there is of course room for improvement – the comments and suggestions that you offered will be valuable in our effort to further refine our approach in the future.

On the project's website more and more contents have been made available: photos, video recordings, transcriptions as well as comments from participants can be found at the following address: <http://www.semlang.eu>. The multilingual *Recommendations for the optimisation of language teacher education*, which have been crafted on the basis of the observations made during the whole project, as well as on the interaction with the participants during the Summer University, can also be found there.

The SemLang initiative obviously can only be considered meaningful if it doesn't stop here. Several institutions of the consortium have considered follow-up events:

- a [dissemination event](#) was organised by SSIS at the prestigious Ca'Foscari University of Venice, which brought together more than 200 persons ;
- CIEP is currently preparing a training course called "ForLang", designed for European language teacher trainers (more information can be found in the attachment).

Through the mailing list, we will continue to inform those who wish to about other upcoming events.

Until then, the SemLang project team wishes you a very happy Christmas holiday!